

LAREVEBA

----- door Dries van den Akker s.j. (zie ook: www.heiligen-3s.nl)

Betekenis

Zeldzame naam die voor zover bekend in de naamboeken niet voorkomt.

In het tweede gedeelte van het woord '-veba' menen we dezelfde klank te herkennen als in de naam Genovefa (in het Frans bekend als Geneviève). In dat geval wordt meestal aangenomen dat '-vefa' teruggaat op het Oud-Germaanse woord voor 'vrouw' (vgl. ons woord 'wif', het Engelse 'wife' en het Duitse 'Weib').

Blijft over het bestanddeel 'Lara-'. Dat zou verband kunnen houden met de laurierboom. Lara of Laura is een zeer gangbare vrouwen naam. Misschien ligt de herleiding tot het Latijnse woord 'Lar' = 'huis' nog meer voor de hand. Lares zijn huisgoden die bij de haard worden bewaard. Ze vormen het centrum van het Romeinse huishouden.

Als dit alles steek houdt, zouden we de naam als volgt verklaren:

Samengestelde naam:

1] 'Lara-' = 'huis', 'huishouding';

2] '-veba' = 'vrouw'.

Dus 'huisvrouw'.

Maar dan in de samenhang van de Grieks-Romeinse cultuur: met de betekenis van 'hoofd van de huishouding': de vrouw die leiding geeft aan het huispersoneel en er aldus voor zorgt dat de huisgoden het huis beschermen en dat het vuur in de haard brandend blijft. Kennen wij niet de uitdrukking dat 'de schoorsteen moet blijven roken'? Zo is de Romeinse matrone de vrouw die het huis draaiende houdt.

Betere vertaling zou dus zijn: 'vrouw des huizes'.

Dit alles berust op hypothese.